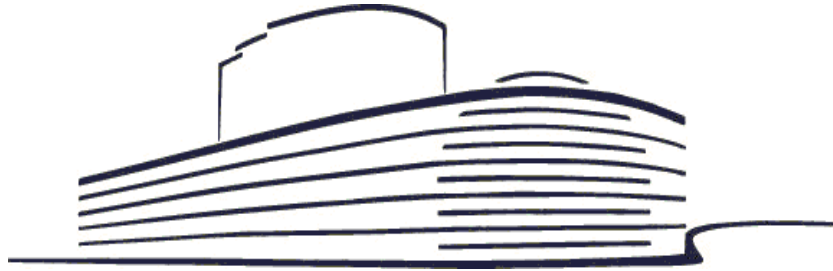


EVROPSKI PARLAMENT



2005 - 2006



ZAPISNIK

seja,

sreda

18. januar 2006

P6_PV(2006)01-18

PE 368.242

SL

SL

UPORABLJENI ZNAKI

*	Posvetovalni postopek
** I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
** II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

INFORMACIJE, POVEZANE S ČASOM GLASOVANJA

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem pisno obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

KRATICE IMEN PARLAMENTARNIH ODBOROV

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

KRATICE IMEN POLITIČNIH SKUPIN

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti/ demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

VSEBINA

1. Otvoritev seje.....	3
2. Predstavitev programa avstrijskega predsedstva (razprava)	3
3. Sestava Parlamenta.....	4
4. Čas glasovanja.....	4
4.1. Finančna perspektiva (glasovanje).....	4
4.2. Ustanovitev preiskovalnega odbora o finančnem zlomu družbe "Equitable Life Assurance Society" (glasovanje).....	4
4.3. Ustanovitev začasnega odbora za preučitev domnev o uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani obveščevalne agencije CIA (glasovanje).....	5
4.4. Posebni omejevalni ukrepi zoper nekatere osebe, ki so osumljene sodelovanja pri atentatu na bivšega libanonskega ministrskega predsednika Rafika Haririja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	5
4.5. Ravnanje z odpadki iz ekstraktivnih industrij ***III (glasovanje)	5
4.6. Kopalne vode ***III (glasovanje)	6
4.7. Uporaba Aarhuške konvencije v institucijah in organih Skupnosti ***II (glasovanje)	6
4.8. Dostop do trga pristaniških storitev ***I (glasovanje)	6
4.9. Afganistan (glasovanje).....	7
4.10. Homofobija v Evropi (glasovanje).....	8
4.11. Podnebne spremembe (glasovanje).....	8
4.12. Strategija trajnostnega razvoja (glasovanje)	8
5. Obrazložitev glasovanja.....	9
6. Popravki glasovanja.....	9
7. Sprejetje zapisnika predhodne seje.....	10
8. Potek, teme in okvir za ovrednotenje razprave o Evropski uniji (razprava).....	10
9. Dobrodošlica.....	11
10. Razmere v Čečeniji po volitvah in civilna družba v Rusiji (razprava)	11

11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu).....	11
12. Evropska sosedna politika (razprava).....	13
13. Izvajanje Evropske listine za mala podjetja (razprava).....	13
14. Standardi ravnanja poslancev (sprememba Poslovnika) (razprava).....	14
15. Dnevni red naslednje seje.....	14
16. Zaključek seje.....	14
SEZNAM NAVZOČIH.....	15

ZAPISNIK

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 09.05.

2. Predstavitev programa avstrijskega predsedstva (razprava)

Izjava Sveta: Predstavitev programa avstrijskega predsedstva

Wolfgang Schüssel (predsedujoči Svetu) je podal izjavo.

Govoril je José Manuel Barroso (predsednik Komisije).

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Roger Knapman v imenu skupine IND/DEM, Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN, Hans-Peter Martin samostojni poslanec, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Karin Resetarits, Johannes Voggenhuber, Kartika Tamara Liotard, Mario Borghezio, Konrad Szymański, Andreas Mölzer, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen in Silvana Koch-Mehrin.

PRESEDSTVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
podpredsednik

Govorili so Sepp Kusstatscher, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Sergej Kozlík, Jaime Mayor Oreja, Maria Berger, Anne E. Jensen, Patrick Louis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Ralf Walter, Lena Ek, Françoise Grossetête, Csaba Sándor Tabajdi, Andrew Duff, João de Deus Pinheiro in Nicola Zingaretti.

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predsednik

Govorili so Annemie Neyts-Uyttebroeck, Etelka Barsi-Pataky, Bernard Poignant, Bronisław Geremek, Gunnar Hökmark, Monika Beňová, Ria Oomen-Ruijten, Josef Zieleniec, Marianne Thyssen, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ursula Stenzel, Wolfgang Schüssel in José Manuel Barroso.

Razprava se je zaključila.

PRESEDSTVO: Mario MAURO
podpredsednik

Govoril je Richard Howitt, ki je obžaloval dejstvo, da novinarska konferenca članov skupine IND/DEM, predvidena za popoldne, nosi naslov „O parlamentarnem avtizmu”, in zahteval, da se

naslov spremeni. Govorila je tudi Eija-Riitta Korhola, ki je nasprotovala naslovu predlogov resolucije o homofobiji.

3. Sestava Parlamenta

Joachim Wuermeling je pisno sporočil svoj odstop s funkcije poslanca Evropskega parlamenta z veljavo od 19.12.2005.

V skladu s členom 4 (1) in 4 (7) je Parlament potrdil sprostitev sedeža in o tem obvestil zadevno državo članico.

4. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom "Izid glasovanj".

4.1. Finančna perspektiva (glasovanje)

Predlog resolucije o stališču Evropskega sveta glede finančne perspektive in obnove Medinstitucionalnega sporazuma za obdobje 2007–2013 (B6-0049/2006), ki ga je Odbor za proračun vložil v skladu s členom 54 Poslovnika

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 1)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0010)

4.2. Ustanovitev preiskovalnega odbora o finančnem zlomu družbe "Equitable Life Assurance Society" (glasovanje)

Predlog sklepa o ustanovitvi preiskovalnega odbora o finančnem zlomu družbe "Equitable Life Assurance Society" (B6-0050/2006), ki ga je vložila konferenca predsednikov v skladu s členom 176 Poslovnika

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 2)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto (P6_TA(2006)0011)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Heide Rühle v imenu skupine Verts/ALE je podala ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 1, ki je bil upoštevan.

4.3. Ustanovitev začasnega odbora za preučitev domnev o uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani obveščevalne agencije CIA (glasovanje)

Predlog sklepa o ustanovitvi začasnega odbora za preučitev domnev o uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani obveščevalne agencije CIA (B6-0051/2006), ki ga je vložila konferenca predsednikov v skladu s členom 175 Poslovnika

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 3)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto (P6_TA(2006)0012)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Ewa Klamt v imenu skupine PPE-DE je zavrnila zahtevo skupine GUE/NGL, da se alinea 2 odstavka 1, točke a) prestavi na konec omenjene točke;
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL je zahteval elektronsko preverjanje glasovanja o predlogu spremembe 1, vendar Predsednik zahtevi ni ugodil.

4.4. Posebni omejevalni ukrepi zoper nekatere osebe, ki so osumljene sodelovanja pri atentatu na bivšega libanonskega ministrskega predsednika Rafika Haririja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe, ki so osumljene sodelovanja pri atentatu na bivšega libanonskega ministrskega predsednika Rafika Haririja [COM(2005)0614 - 15098/2005 - C6-0434/2005 - 2005/0234(CNS)] - Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve. Poročevalec: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 4)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0013)

4.5. Ravnanje z odpadki iz ekstraktivnih industrij *III (glasovanje)**

Poročilo Delegacije Parlamenta v Spravnem Odboru: Skupno besedilo, odobreno s strani Spravnega odbora, Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o ravnanju z odpadki iz ekstraktivnih industrij in o spremembi Direktive 2004/35/ES [PE-CONS 3665/2005 - C6-0405/2005 - 2003/0107(COD)] Poročevalec: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006)

(navadna večina potrebna za sprejetje)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 5)

SKUPNO BESEDILO

Sprejeto (P6_TA(2006)0014)

4.6. Kopalne vode *III (glasovanje)**

Poročilo Delegacije Parlamenta v Spravnem Odboru: Skupno besedilo, odobreno s strani Spravnega odbora, Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o upravljanju v zvezi s kakovostjo kopalnih voda in razveljavitvi Direktive 76/160/EGS [PE-CONS 3659/2005 - C6 0373/2005 - 2002/0254(COD)]
Poročevalec: Jules Maaten (A6-0415/2005)

(navadna večina potrebna za sprejetje)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 6)

SKUPNO BESEDILO

Sprejeto (P6_TA(2006)0015)

4.7. Uporaba Aarhuške konvencije v institucijah in organih Skupnosti *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti [06273/2/2005 - C6-0297/2005 - 2003/0242(COD)] - Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane. Poročevalka: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 7)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2006)0016)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Graham Booth sur le vote sur l'amendement 30.

4.8. Dostop do trga pristaniških storitev *I (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu do trga pristaniških storitev [COM(2004)0654 - C6-0147/2004 - 2004/0240(COD)] - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 8)

PREDLOG KOMISIJE

Govoril je Paolo Costa v imenu skupine ALDE, ki je v skladu s členom 168 (2) Poslovnika

zahteval, da se poročilo vrne v obravnavo odboru.

O tej zahtevi sta govorila Martin Schulz v imenu skupine PSE in Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM.

Parlament je zavrnil zahtevo s poimenskim glasovanjem (132 za, 523 proti, 19 vzdržanih).

Willi Piecyk je govoril o postopku glasovanja.

Predlog Komisije je bil po sprejetju predlogov spremembe za zavrnitev zavrtnjen.

V skladu s členom 52 (3) Poslovnika je bilo vprašanje znova poslano pristojnemu odboru.

Jacques Barrot (podpredsednik Komisije) je govoril v zvezi z zavrnitvijo.

4.9. Afganistan (glasovanje)

Razprava je potekala 26.10.2005 (točka 11 , Zapisnik z dne 26.10.2005).

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Pasqualina Napoletano in Emilio Menéndez del Valle v imenu skupine PSE, o Afganistanu (B6-0026/2006);

- Emma Bonino v imenu skupine ALDE, o Afganistanu (B6-0030/2006);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro in Jürgen Schröder v imenu skupine PPE-DE, o Afganistanu (B6-0042/2006);

- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda in Cem Özdemir v imenu skupine Verts/ALE, o Afganistanu (B6-0047/2006);

- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli in Inese Vaidere v imenu skupine UEN, o Afganistanu (B6-0048/2006);

- André Brie in Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL, o Afganistanu (B6-0054/2006).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0026/2006

(ki nadomešča B6-0026/2006, B6-0030/2006, B6-0042/2006 in B6-0048/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra v imenu skupine PPE-DE,

Pasqualina Napoletano in Emilio Menéndez del Valle v imenu skupine PSE,

Emma Bonino v imenu skupine ALDE,

Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere in Konrad Szymański v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0017)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Emilio Menéndez del Valle v imenu skupine PSE je podal ustni predlog spremembe k odstavku 16, ki je bil sprejet.

(Predlogi resolucij B6-0047/2006 in B6-0054/2006 so brezpredmetni.)

4.10. Homofobija v Evropi (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0025/2006, B6-0034/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 in B6-0043/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0025/2006

(ki nadomešča B6-0025/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 in B6-0043/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

Alexander Stubb v imenu skupine PPE-DE,

Martine Roure in Michael Cashman v imenu skupine PSE,

Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE,

Kathalijne Maria Buitenweg, Jean Lambert, Monica Frassoni, Elisabeth Schroedter in Raül Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE,

Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio in Willy Meyer Pleite v imenu skupine GUE/NGL.

Sprejeto (P6_TA(2006)0018)

(Predlog resolucije B6-0034/2006 je brezpredmeten.)

4.11. Podnebne spremembe (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0027/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0019)

4.12. Strategija trajnostnega razvoja (glasovanje)

Poročilo: Okoljski vidiki trajnostnega razvoja [2005/2051(INI)] - Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane. Poročevalka: Anne Ferreira (A6-0383/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 12)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0020)

5. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Jules Maaten - A6-0415/2005

- Andreas Mölzer

Poročilo: Eija-Riitta Korhola - A6-0381/2005

- Eija-Riitta Korhola

Poročilo: Georg Jarzembowski - A6-0410/2005

- Frank Vanhecke, Dirk Sterckx in Christopher Heaton-Harris

Afganistan (RC-B6-0026/2006)

- Karin Scheele

Homofobija v Evropi (RC-B6-0025/2006)

- Eija-Riitta Korhola, Romano Maria La Russa in Francesco Enrico Speroni

Podnebne spremembe (B6-0027/2006)

- Eija-Riitta Korhola

6. Popravki glasovanja

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani "Séance en direct", v Prilogi II "Izidi poimenskih glasovanj" in v tiskani različici Priloge "Izidi poimenskih glasovanj".

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

*(Seja, ki se je prekinila ob 13.20,
se je nadaljevala ob 15.00.)*

7. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Martine Roure je sporočila, da njeno ime ni navedeno na seznamu navzočih, čeprav je bila navzoča.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

8. Potek, teme in okvir za ovrednotenje razprave o Evropski uniji (razprava)

Poročilo: Obdobje za razmislek: potek, teme in okvir za ovrednotenje razprave o Evropski uniji [2005/2146(INI)] - Odbor za ustavne zadeve. soporočevalca: Johannes Voggenhuber in Andrew Duff (A6-0414/2005)

Andrew Duff in Johannes Voggenhuber (soporočevalca) sta predstavila poročilo.

Govorila sta Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Margot Wallström (podpredsednica Komisije).

Govorili so Elmar Brok (pripravljalet mnenja odbora AFET), Hannes Swoboda (pripravljalet mnenja odbora ITRE), Paolo Costa (pripravljalet mnenja odbora TRAN), Vladimír Železný (pripravljalet mnenja odbora REGI), Willem Schuth (pripravljalet mnenja odbora AGRI), Maria Berger (pripravljalca mnenja odbora JURI), Jean-Marie Cavada (pripravljalet mnenja odbora LIBE), Edit Bauer (pripravljalca mnenja odbora FEMM), Alexander Stubb v imenu skupine PPE-DE, Richard Corbett v imenu skupine PSE, Bronisław Geremek v imenu skupine ALDE, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, in Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM.

PREDSIEDSTVO: Manuel António dos SANTOS
podpredsednik

Govorili so Brian Crowley v imenu skupine UEN, James Hugh Allister samostojni poslanec, Jean-Luc Dehaene, Carlos Carnero González, Ignasi Guardans Cambó, Bernat Joan i Marí (govornik je govoril v katalonščini; predsednik mu je dal vedeti, da le-ta še ni uraden jezik, torej se ga na plenarnih zasedanjih ne tolmači, ter da besedilo njegovega govora na bo objavljeno v dobesednem zapisu seje), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bastiaan Belder, Irena Belohorská, Íñigo Méndez de Vigo, Jo Leinen, Jules Maaten, Roger Knapman, Jan Tadeusz Masiel, József Szájer, Pierre Moscovici, Nils Lundgren, Daniel Hannan, Genowefa Grabowska, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Panayiotis Demetriou, Stavros Lambrinidis, Reinhard Rack, Hans Winkler in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.9 , Zapisnik z dne 19.01.2006.

9. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico predsedniku finskega parlamenta Paavu Lipponenu, ki se je nahajal na častni galeriji.

10. Razmere v Čečeniji po volitvah in civilna družba v Rusiji (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Razmere v Čečeniji po volitvah in civilna družba v Rusiji

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE, Reino Paasilinna v imenu skupine PSE, Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE, Bart Staes v imenu skupine Verts/ALE, Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN, Luca Romagnoli samostojni poslanec, Tunne Kelam, Richard Howitt, Milan Horáček, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Hans Winkler in Benita Ferrero-Waldner.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Michał Tomasz Kamiński in Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN o Čečeniji po volitvah in civilni družbi v Rusiji (B6-0028/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Richard Howitt in Csaba Sándor Tabajdi v imenu skupine PSE (B6-0029/2006);
- Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE, (B6-0032/2006)
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Milan Horáček, Tatjana Ždanoka, Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre in Bart Staes v imenu skupine Verts/ALE (B6-0037/2006);
- Charles Tannock, Bogdan Klich in Ari Vatanen v imenu skupine PPE-DE (B6-0041/2006);
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL (B6-0044/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.8 , Zapisnik z dne 19.01.2006.

PREDSIEDSTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
podpredsednica

11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Svetu (B6-0676/2005).

Predsednica je spomnila, da je bil v soglasju s Svetom določen nov potek časa za vprašanje Svetu, o čemer so bili poslanci obveščeni 9. decembra 2005.

Po novem načrtu je čas za vprašanja razdeljen na dva dela: v prvem delu minister, pristojen za splošne zadeve, odgovarja na štiri prednostna vprašanja, ki jih izbere predsednik; v drugem delu državni sekretar, pristojen za zunanje zadeve, odgovori na devet vprašanj, ki se nanašajo na področje v njegove pristojnosti.

Govoril je Hans Winkler (predsedujoči Svetu), ki je razložil nekatere podrobnosti novega postopka.

Prvi del

Vprašanje 1 (Liam Aylward): Podnebne spremembe

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Liam Aylward, Paul Rübiger in Richard Seeber.

Vprašanje 2 je bilo umaknjeno.

Vprašanje 3 (Ursula Stenzel): Usklajevanje med organizacijami (EU, Svet Evrope in OVSE) in spoštovanje človekovih pravic v boju proti terorizmu

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Ursula Stenzel, David Martin in Reinhard Rack.

Vprašanje 4 (Diamanto Manolakou): Nezakonite ugrabitve in aretacije Pakistancev, ki živijo v Grčiji

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatni vprašanji, ki sta jih postavila Athanasios Pafilis (namesto vlagatelja) in Dimitrios Papadimoulis.

Drugi del

Vprašanje 5 (Manuel Medina Ortega): Barcelonska evro-sredozemska konferenca

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatni vprašanji, ki sta jih postavila Manuel Medina Ortega in David Martin.

Vprašanje 6 (Bernd Posselt): Status Kosova

Vprašanje 7 (Dimitrios Papadimoulis): Ureditev statusa Kosova

Vprašanje 8 (Othmar Karas): Zahodni Balkan/ Kosovo

Hans Winkler je odgovoril na vprašanja kot tudi na dodatna vprašanja, ki jih je postavil Bernd Posselt, Dimitrios Papadimoulis in Othmar Karas.

Vprašanje 9 (John Bowis): Preganjanje in nadlegovanje kristjanov

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili John Bowis, Paul Rübiger, James Hugh Allister in Bernd Posselt.

Vprašanje 10 ni bilo obravnavano, ker se je nanašalo na zadevo, ki je že bila na dnevnem redu tega zasedanja.

Vprašanje 11 (Inger Segelström): Kolumbija

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Inger Segelström in Paul Rübiger.

Vprašanje 12 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 13 (Athanasios Pafilis): Poskus obsodbe komunizma

Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatni vprašanji, ki sta ju postavila Athanasios Pafilis in Paul Rübiger.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno (*glej Prilogo k Dobesednemu zapisu seje*).

Čas za vprašanja Svetu se je zaključil.

*(Seja, ki se je prekinila ob 18.55,
se je nadaljevala ob 21.00.)*

PREDSIEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS
podpredsednik

12. Evropska sosedska politika (razprava)

Poročilo: Evropska sosedska politika [2004/2166(INI)] - Odbor za zunanje zadeve. Poročevalec: Charles Tannock (A6-0399/2005)

Charles Tannock je predstavil poročilo.

Govorila je Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije).

Govorili so Elmar Brok v imenu skupine PPE-DE, Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, Paavo Väyrynen v imenu skupine ALDE, Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Konrad Szymański v imenu skupine UEN, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Paweł Bartłomiej Piskorski, Pierre Schapira, Diana Wallis, predsednica delegacije za odnose s Švico, Islandijo in Norveško ter pri skupnem parlamentarnem odboru Evropskega gospodarskega prostora (EGP), Cem Özdemir, Esko Seppänen, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Frank Vanhecke, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Cecilia Malmström, Hélène Flautre, Irena Belohorská, Anna Ibrisagic, Ana Maria Gomes, Jana Bobošíková, Alojz Peterle, Marianne Mikko, Christopher Beazley, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Libor Rouček, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, Simon Busuttill, Benita Ferrero-Waldner in Christopher Beazley, ki je postavil vprašanje, na katerega je Benita Ferrero-Waldner odgovorila.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.10 , Zapisnik z dne 19.01.2006.

13. Izvajanje Evropske listine za mala podjetja (razprava)

Poročilo: Izvajanje Evropske listine za mala podjetja [2005/2123(INI)] - Odbor za industrijo, raziskave in energetiko. Poročevalka: Dominique Vlasto (A6-0405/2005)

Dominique Vlasto je predstavila poročilo.

Govoril je Günter Verheugen (podpredsednik Komisije).

Govorili so Katerina Batzeli (pripravljalica mnenja odbora ECON), Philip Bushill-Matthews (pripravljalac mnenja odbora EMPL), Paul Rübig v imenu skupine PPE-DE, Pia Elda Locatelli v imenu skupine PSE, Jorgo Chatzimarkakis v imenu skupine ALDE, Ilda Figueiredo v imenu skupine GUE/NGL, Gerard Batten v imenu skupine IND/DEM, Guntars Krasts v imenu skupine UEN, Pilar del Castillo Vera, Reino Paasilinna, Jean Marie Beaupuy, Thomas Mann, Brigitte

Douay, Šarūnas Birutis in Edit Herczog.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.4 , Zapisnik z dne 19.01.2006.

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predsednik

14. Standardi ravnanja poslancev (sprememba Poslovnika) (razprava)

Poročilo: Spremembe Poslovnika Evropskega parlamenta glede standardov ravnanja poslancev [2005/2075(REG)] - Odbor za ustavne zadeve. Poročevalec: Gérard Onesta (A6-0413/2005)

Gérard Onesta je predstavil poročilo.

Govorili so Ingo Friedrich v imenu skupine PPE-DE, Richard Corbett v imenu skupine PSE, Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Gerard Batten v imenu skupine IND/DEM, Íñigo Méndez de Vigo in Rainer Wieland.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.3 , Zapisnik z dne 19.01.2006.

15. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument "Dnevni red" PE 368.209/OJJE).

16. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 24.00.

Julian Priestley
generalni sekretar

Alejo Vidal-Quadras
podpredsednik

SEZNAM NAVZOČIH

18.1.2006

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La

Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszweska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci

Abadjiev Dimitar, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan